

**MÚZEUM**

3/2011 ROČNÍK LVII

Metodický, študijný a informačný časopis  
pre pracovníkov múzeí a galériíGuidance, information and study review  
for museum and art gallery workersVychádza štvrťročne s finančným príspevkom  
Ministerstva kultúry SRQuarterly review, published with the financial support  
of the Ministry of Culture of the Slovak Republic**Redakcia – Correspondence with the Editor**Slovenské národné múzeum, Časopis MÚZEUM  
Vajanského nábr. 2, P.O.Box 13, 810 06 Bratislava 16  
e-mail: kabinet@snm.sk, tel.: +421 2 2046 9141**Redakčná rada – Editorial Board**Mgr. Gábor Hushegyi (predseda),  
PhDr. Zuzana Drugová, Mgr. Barbora Geržová,  
PhDr. Mária Halmová, PhDr. Alexandra Homolová,  
Mgr. Dominik Hrdý, PhDr. Marianna Janoštinová,  
Mgr. Marta Janovičková, Mgr. Katarína Kamenská,  
Mgr. Ján Kautman, PhDr. Viera Majchrovičová,  
PhDr. Gabriela Podušelová, Mgr. Zuzana Šullová**Redaktori – Editors**PhDr. Gabriela Podušelová (zodpovedná redaktorka)  
e-mail: gabriela.poduselova@snm.sk  
tel.: +421 2 2046 9165Mgr. Gabriela Kochanová  
e-mail: gabika.kochanova@snm.sk  
tel.: +421 2 2046 9141Mgr. Barbora Vašková  
e-mail: barbora.vaskova@snm.sk  
tel.: +421 2 2046 9147**Tajomníčka redakcie – Secretary  
of the Editor, Subscription Address**Gizela Bendeová, e-mail: public@snm.sk  
tel.: +421 2 2049 1231**Grafická úprava a sadzba  
– Design and Typesetting/Layout**

Clara Design Studio, s. r. o., tel.: +421 903 444 427

**Tlač – Printed by**

Vydavateľské družstvo LÚČ, s. r. o., Bratislava

**Preklad abstraktov – Translated abstracts**

PhDr. Helena Le Sage

Cena 1 čísla: 3 €

Ročné predplatné: 10 € + poštovné  
Yearly Subscription: 10 € + postage

Nevyžiadané rukopisy sa nevracajú.

Registračné číslo: MK SR EV 2940/09, ISSN 0027-5263

© Slovenské národné múzeum, Bratislava  
a Zväz múzeí na Slovensku, Banská Bystrica© The Slovak National Museum, Bratislava  
and the Museums' Association in Slovakia,  
Banská Bystrica© Autorské práva vyhradené. Rozmnožovanie textu,  
fotografií, peroviek a údajov v elektronickej podobe  
len s predchádzajúcim písomným súhlasom vydavateľa.**Na 1. strane obálky – Front Cover**Tatranská galéria v Poprade, 2010  
Foto: Archív Tatranskej galérie*The Tatran Art Gallery in Poprad, 2010*  
Photo: The Archive of the Tatran Art Gallery**Na 4. strane obálky – Back Cover**Tatranská galéria v Poprade, 1992  
Foto: Archív Tatranskej galérie*The Tatran Art Gallery in Poprad, 1992*  
Photo: The Archive of the Tatran Art Gallery**HLAVNÁ TÉMA • MAIN TOPIC****1**  
Jana Uhlířová: Ako sa rodila expozícia  
Zázrak prírody – Biodiverzita Slovenska*Jana Uhlířová: The birth of the Miracle of Nature  
exhibition – the Biodiversity of Slovakia***5**  
Marta Janovičková: Príprava a realizácia novej  
expozície Dejín mesta v Múzeu mesta Bratislavy*Marta Janovičková: New exhibition on city history  
in the Bratislava City Museum***8**  
Walter Schorge: Multimédia v nových expozíciách  
Národného technického múzea v Prahe*Walter Schorge: Multimedia in new exhibitions  
of the National Museum of Technology  
in Prague***12**  
Dagmar Lobodová: Metalurgia v 19. a 20.  
storočí. Najnovšia expozícia v Slovenskom  
technickom múzeu v Košiciach*Dagmar Lobodová: Metallurgy in the 19th  
and 20th centuries. The latest exhibition  
in the Slovak Museum of Technology in Košice***14**  
Milan Mazúr: Vincent Hložník, maliar  
nekonečna. Stála expozícia v Považskej galérii  
umenia v Žiline*Milan Mazúr: Vincent Hložník, painter of infinity.  
Permanent exhibition in the Považie Art Gallery  
in Žilina***VZDELÁVANIE A KOMUNIKÁCIA  
V MÚZEÁCH • EDUCATION  
AND COMMUNICATION IN MUSEUMS****17**  
Anna Kiripolská: Kultúrno-výchovná  
a vzdelávacia činnosť múzeí v prírode*Anna Kiripolská: Cultural, educational  
and publicity activities of open air museums***20**  
Lubica Majerová: Kremnické školy v objatí Afriky  
*Lubica Majerová: Kremnica schools embraced  
by Africa***MÚZEJNÉ ZBIERKY  
• MUSEUM COLLECTIONS****22**  
Viktória Tittónová: Slovansko-avarské nálezy  
z Prše v zbierkach Hradného múzea  
vo Filakove*Viktória Tittónová: Slavonic and Avar finds from  
Prša in the collections of the Castle Museum  
in Filakovo***25**  
Dagmar Adamusová: Marcin Kober (?): Portrét  
Daniela Kubínyho  
*Dagmar Adamusová: Marcin Kober (?): A portrait  
of Daniel Kubínyi***PREZENTAČNÁ ČINNOSŤ MÚZEÍ  
• MUSEUM PRESENTATION ACTIVITIES****28**  
Zuzana Vášaryová: Majstri ducha. Osobnosti  
vedy a techniky na Slovensku*Zuzana Vášaryová: Masters of the mind.  
Personalities in science and technology  
in Slovakia***30**  
Karol Tomány: Rožňavská Metercia a Kúzlo  
liatiny*Karol Tomány: The Rožňava Metercia  
and the Charm of Cast Iron***32**  
Miroslava Zumerová: Levočská biela pani  
*Miroslava Zumerová: Levoča white lady***33**  
Bohuslava Konušová: V objatí Afriky  
*Bohuslava Konušová: Embraced by Africa***35**  
Pavol Rusnák: Život na oboch stranách hranice  
v Múzeu Jána Thaina v Nových Zámkoch*Pavol Rusnák: Life on both sides of the border  
in Ján Thain Museum in Nové Zámky***36**  
Ondrej Pöss: Výstava a kolokvium v Berlíne  
*Ondrej Pöss: An exhibition and a conference  
in Berlin***INFORMAČNÉ ZDROJE  
• INFORMATION SOURCES****38**  
Milan Buday – Katarína Kamenská: Slávnostné  
udelenie Ceny Andreja Kmeťa a vyhlásenie  
výsledkov súťaže Múzeum roka 2010*Milan Buday – Katarína Kamenská: Ceremonial  
award-giving of the Andrej Kmeť Prize  
and announcement of the Museum of the Year  
Competition results for 2010***40**  
Barbora Vašková: Múzeá na Slovensku v roku  
2010*Barbora Vašková: Museums in Slovakia in 2010***41**  
Zlatica Adamčiaková: Zberateľská galéria  
na Slovensku v roku 2010*Zlatica Adamčiaková: Collection creating  
art galleries in Slovakia in 2010***45**  
Gabriela Klapáčová – Jana Chrappová:  
Noc múzeí a galérií láka stále viac návštevníkov  
*Gabriela Klapáčová – Jana Chrappová:  
The night of museums and art galleries attracts  
more visitors each year***47**  
Barbora Pekáriková: Frida Kahlo  
– retrospektívna výstava*Barbora Pekáriková: Frida Kahlo  
– a retrospective exhibition***50**  
Richard R. Senček: Vila Hany a Edvarda  
Benešových*Richard R. Senček: Hana and Eduard Beneš's  
residence***52**  
Ladislav Vincze: Štefan Nécsey ako zberateľ  
motýľov (IV. časť)*Ladislav Vincze: Štefan Nécsey – butterflies  
collector (part IV)***54**  
Anna Ondrušeková: Tatranská galéria v Poprade  
*Anna Ondrušeková: The Tatran Art Gallery  
in Poprad***56**  
Erika Cintulová – Marta Kučerová: Osemdesiat  
rokov Múzea v Kežmarku  
*Erika Cintulová – Marta Kučerová: Eighty years  
of the Museum in Kežmarok***RECENZIE A ANOTÁCIE  
• BOOK REVIEWS AND ANNOTATIONS****58**  
Jozef Keppert: MúzeumCafé – magazín múzeí  
a galérií*Jozef Keppert: MúzeumCafé – a journal  
of museums and art galleries***PERSONÁLIE • PERSONAL DATA****59**  
Lubomír Mrňa: Rozlúčka s Augustínom Rebrom  
*Lubomír Mrňa: Good Bye to Augustín Rebro*